



Генеральная Ассамблея

Шестдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
6 January 2012

Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 23-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 19 октября 2011 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ханифф (Малайзия)

Содержание

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (A/66/87)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/66/156, 161, 203, 204, 216, 225, 253, 254, 262, 264, 265, 268, 269, 270, 271, 272, 274, 283, 284, 285, 289, 290, 293, 310, 314, 325, 330, 342 и Add.1 и 372)

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (A/66/267, 322, 343, 358, 361, 365, 374 и 518)

1. **Г-жа Пиллэй** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека), представляя свой годовой доклад (A/66/36), в основном посвященный шести тематическим приоритетам деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), говорит, что движение протеста на Ближнем Востоке и в Северной Африке свидетельствует о масштабах выступлений за права человека в регионах, в которых репрессии и отказ в предоставлении прав некогда казались неизменными атрибутами. Управление стремилось оказывать поддержку движению за гражданские, политические, экономические и социальные права как на национальном уровне, так и на международных форумах.

2. Что касается правозащитных механизмов, то УВКПЧ приветствует тот факт, что все 193 государства-члена принимали участие в процессе проведения универсального периодического обзора. Управление оказывало помощь государствам в подготовке обзоров и предлагало практические шаги по выполнению рекомендаций. Более 89 государств-членов направили постоянные приглашения специальным процедурам, однако мандатарии до сих пор сталкиваются с трудностями в получении положительного ответа на просьбы о посещении государств, в том числе некоторых государств, направивших постоянные приглашения. В связи с этим оратор призывает Генеральную Ассамблею поощрять более активный диалог на национальном, региональном и международном уровнях.

3. За последние 10 лет число договорных органов увеличилось в два раза, что сопровождалось

соответствующим увеличением числа государств, присоединившихся к договорам, и увеличением объема отчетности; недостаток заключается в том, что система перегружена. Управление способствует проведению между различными заинтересованными сторонами диалога, нацеленного на выработку предложений по дальнейшему укреплению системы. Универсальный индекс по правам человека — электронное средство в ведении Управления — служит инновационным инструментом для изучения и отстаивания правозащитных механизмов. Он позволяет широко распространять рекомендации и замечания договорных органов в области прав человека и специальных процедур, тем самым помогая государствам выполнять рекомендации и упорядочивать последующие мероприятия на национальном уровне.

4. Управление продолжало привлекать внимание к дискриминации и нарушениям прав человека, совершавшимся в отношении отдельных лиц по причине их сексуальной ориентации или гендерной принадлежности. В связи с этим в июне Совет по правам человека принял резолюцию 17/19, в которой попросил Управление заказать проведение специального исследования для обсуждения Советом на его девятнадцатой сессии. УВКПЧ играло ведущую роль в проведении в 2011 году Международного года лиц африканского происхождения, разрабатывая в масштабах всего Управления рамки действий для борьбы с дискриминацией лиц африканского происхождения. Оно осуществило программу стипендий для лиц африканского происхождения в целях усиления защиты и поощрения их прав и оказало техническую помощь пяти странам в разработке национальных планов действий в области борьбы с расовой дискриминацией.

5. Недавно отмечалась двадцать пятая годовщина со времени принятия Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие, что послужило импульсом для мероприятий по укреплению права на развитие, которые будут осуществляться и после 2011 года. В рамках усилий по поощрению прав человека в контексте миграции Управление привлекало внимание общественности к положению всех мигрантов, в том числе нелегальных мигрантов, права которых постоянно нарушаются.

6. Что касается борьбы с безнаказанностью и защиты прав человека в условиях вооруженных

конфликтов и отсутствия безопасности, то УВКПЧ возглавляло деятельность Организации Объединенных Наций в области правосудия в переходный период, что является ключевым аспектом в период после урегулирования конфликтов, чтобы безнаказанность не способствовала продолжению и сохранению насилия. В этой связи Управление предоставляло правительству Демократической Республики Конго технические консультации по проекту закона о создании специальных палат для судебного преследования за нарушение международного права в области прав человека и международного гуманитарного права. Образование в области прав человека является важным средством для борьбы с безнаказанностью и способствует укреплению принципов ответственности, верховенства права и демократии. Управление осуществляло программы образования в сфере прав человека, оказывало содействие правительствам, учреждениям и гражданскому обществу и разрабатывало соответствующие инструменты.

7. Недавние события в разных странах Ближнего Востока и Северной Африки и другие ситуации, подобные ситуациям в Судане и Кот-д'Ивуаре, свидетельствуют об острой потребности в разработке приемлемых способов предотвращения эскалации насилия и быстрой и эффективной защиты гражданских лиц. Кроме того, в результате высокого уровня сопряженной с насилием преступности во все большем числе стран также происходят серьезные нарушения прав человека. Однако борьба с преступностью, если она не ведется в условиях полного уважения к правам человека, может привести к дальнейшим нарушениям прав тех, кого стремятся защищать УВКПЧ.

8. В заключение необходимо отметить, что в условиях увеличения числа проблем и роста ожиданий УВКПЧ становится все труднее справляться с возрастающим числом мандатов и просьб об оказании помощи. Одобрения заслуживает решение Генеральной Ассамблеи рассмотреть вопрос о путях быстрого предоставления необходимых ресурсов на осуществление мандатов безотлагательного и срочного характера, учрежденных Советом по правам человека. Поддержка всех государств-членов необходима для того, чтобы программа в области прав человека действительно могла служить третьей основой Организации Объединенных Наций и откли-

каться на законные требования всех людей во всех частях света.

9. **Г-н Камау** (Кения), выступая от имени Африканской группы, говорит, что Группа благодарна Верховному комиссару за ее внимание к правам человека в Африке и во всем мире и подтверждает свою поддержку и обязательства в области международных прав человека. Тем не менее тревогу вызывает исторически сложившаяся в Управлении Верховного комиссара тенденция уделять больше внимания гражданским и политическим правам в ущерб экономическим, социальным и культурным правам. Группа хотела бы видеть предложения о более решительной поддержке этих прав, которая способствует достижению синергетического эффекта между двумя взаимосвязанными категориями прав. Развитие и уважение прав человека являются взаимозависимыми понятиями, и соблюдение прав человека невозможно гарантировать в условиях крайней бедности, голода и болезней.

10. Многие инструменты в области прав человека налагают тяжелые обязательства, для выполнения которых требуются специальные знания на национальном и региональном уровнях. Управлению следует наращивать свой потенциал, чтобы оказывать необходимое техническое содействие и поддержку государствам-членам, когда они обращаются за помощью. Кроме того, кадровый состав УВКПЧ должен отражать все разнообразие человеческого рода. Африка неизменно настаивала на том, что дисбаланс в кадровом составе негативно влияет на эффективность работы Управления и сдерживает коллективное достижение прав человека.

11. Африканская группа высоко ценит усилия, направленные на ликвидацию дискриминации и актов насилия против человека, но выражает обеспокоенность в связи с попытками подрыва международной системы прав человека путем навязывания концепций или понятий, касающихся социальных вопросов, которые выходят за рамки системы прав человека, а также в связи с тем, что выделение ресурсов на эти вопросы наносит ущерб таким признанным на международном уровне правам, как право на развитие и право на питание. Управлению следует проявлять сдержанность до тех пор, пока все государства-члены не определят сферу охвата и применения этих понятий.

12. Ни одно государство не может заявить о том, что оно выполнило все свои обязательства в области прав человека. Время от времени крайне политизированный подход к решению вопросов в области прав человека подрывает процесс реализации прав человека во всем мире. Поощрение и защита прав человека не сводятся к выявлению так называемых преступников или увещанию виновных, чтобы улучшить их поведение. Для подлинного улучшения положения необходимы определенная историческая перспектива и смиренность, политическая приверженность, культурная восприимчивость, ресурсы и долгосрочные усилия в таких областях, как образование, здравоохранение, искоренение бедности и голода, а также институциональное строительство и стабилизация. Во имя этого Африканская группа призывает усилить поддержку и укрепить подлинное партнерство как с УВКПЧ, так и с международным сообществом.

13. **Г-н Макдональд** (Суринам) говорит, что его страна высоко ценит руководящую роль, которую играет Управление Верховного комиссара в процессе проведения универсальных периодических обзоров, а также надеется, что УВКПЧ поддержит инициативу по созданию мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Оратор спрашивает, не собирается ли Управление инициировать новую программу для оказания содействия государствам-членам в достижении цели 3 Целей развития тысячелетия: поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин. Также Верховный комиссар упомянула, что она предоставляет технические консультации по проекту закона о судебном преследовании за нарушение положений международного права в области прав человека. Было бы интересно узнать, будет ли этот закон распространяться на миротворцев Организации Объединенных Наций, которые допустили нарушения прав человека во время участия в операциях по поддержанию мира.

14. **Г-жа Морган** (Мексика) говорит, что Мексика поддерживает тематические приоритеты Управления Верховного комиссара и хотела бы получить информацию о каких-либо мероприятиях, которые проводит УВКПЧ для того, чтобы предотвратить нарушение прав человека мигрантов.

15. **Г-жа Морч Смит** (Норвегия) говорит, что ее страна приветствует лидирующую роль, которую играет Управление в системе Организации Объединенных Наций в области правосудия в переходный период, и хотела бы узнать, как УВКПЧ сотрудничает с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы выработать скоординированный и согласованный подход к принципу верховенства права и механизмам ответственности. Норвегия решительно поддерживает Управление в том, что оно привлекает внимание к нарушениям прав человека, включая дискриминацию, совершавшимся в отношении отдельных лиц по причине их сексуальной ориентации или гендерной принадлежности. Она надеется на исследование, которое Совет по правам человека просил заказать в своей резолюции 17/19, и хотела бы узнать, как государства-члены могли бы поддержать Верховного комиссара в ее стремлении продвигать эту повестку дня.

16. Полное уважение к независимости УВКПЧ крайне важно для того, чтобы оно продолжало выполнять свою задачу и решительно выступало против нарушений прав человека. Государства-члены несут ответственность за выделение Управлению жизненно необходимых ресурсов, с тем чтобы оно могло отвечать на срочные и безотлагательные мандаты, предоставляемые Советом по правам человека.

17. **Г-жа Бухамиди** (Марокко) говорит, что ее страна приветствует тот факт, что в докладе Верховного комиссара особое внимание уделяется праву на развитие, и была бы признательна за предоставление информации о мероприятиях, запланированных Управлением в связи с празднованием двадцать пятой годовщины Декларации о праве на развитие. Специальные процедуры Совета по правам человека вносят ценный вклад в поощрение и защиту прав человека, а механизм проведения универсальных периодических обзоров играет огромную роль в оказании помощи государствам в их усилиях, направленных на улучшение положения в области прав человека на местах. Что касается вопроса об укреплении системы договорных органов, то Марокко предлагает Верховному комиссару обратиться к Генеральной Ассамблее на параллельном мероприятии или неофициальном брифинге с просьбой начать дискуссию между государствами-членами.

18. **Г-н Яхьяуи** (Алжир) просит Верховного комиссара прокомментировать вопрос о том, какую роль может играть Управление в обеспечении того, чтобы специальные процедуры способствовали уважению их мандатов, а также относительно кодекса поведения с точки зрения предоставления гарантий независимости и создания условий для работы, основанной на доверии и сотрудничестве с государствами-членами и избегающей политизации. Алжир приветствует консультации по вопросу открытия страновых и региональных подразделений, которые УВКПЧ проводит с заинтересованными странами. Было бы интересно узнать, предусматривает ли план открытия новых региональных подразделений справедливое распределение работающих в них персонала по географическому принципу.

19. Когда Верховный комиссар говорила о защите прав человека мигрантов, она не упомянула о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, которая была ратифицирована прежде всего странами происхождения. Было бы полезно узнать, что делает Управление для поощрения всеобщей ратификации Конвенции.

20. **Г-жа Золотова** (Российская Федерация) говорит, что события «арабской весны» в значительной мере увеличили объем работы УВКПЧ. До сих пор не решен вопрос о предоставлении незапланированных финансовых средств, особенно связанных с решениями Совета по правам человека. Она хотела бы узнать, как Верховный комиссар справляется с этой ситуацией. Единственной встречи с государствами-членами в Сьоне, Швейцария, недостаточно для того, чтобы выработать адекватные решения, направленные на преодоление сложившейся ситуации в связи с договорными органами. Верховному комиссару следует предоставить информацию о своих планах продвижения процесса тщательного обдумывания решений.

21. Было упомянуто об индексации рекомендаций, содержащихся в универсальном периодическом обзоре, и других механизмах, чтобы помочь правительствам выполнить эти рекомендации. Было бы полезно узнать, какие рекомендации будут включены и каким образом индексация будет способствовать их выполнению. Соглашаясь с тем, что нарушения прав человека не должны оставаться безнаказанными, оратор считает, что работа УВКПЧ в основном должна быть сосредоточена на расшире-

нии диалога с государствами-членами в целях улучшения их взаимодействия. Мандат Верховного комиссара не должен претерпевать изменения и должен быть нацелен на проведение политики оказания содействия государствам в области прав человека, а не на выполнение функций международного судьи.

22. **Г-н де Бустаманте** (наблюдатель от Европейского союза), одобряя работу Управления Верховного комиссара в связи с разительными изменениями и меняющимися ситуациями на Ближнем Востоке и в Северной Африке, выражает глубокую обеспокоенность в связи с ухудшением положения в Сирийской Арабской Республике и надеется, что власти обратят внимание на призыв к сотрудничеству с международной комиссией по расследованию, назначенной Советом по правам человека. Было бы полезно получить информацию об учреждении регионального управления для Северной Африки. Делегация страны оратора будет рада узнать мнение Верховного комиссара о том, как добиться дальнейшего усиления интеграции прав человека и компонента мира и безопасности, которые являются основами деятельности Организации Объединенных Наций. Также было бы полезно получить больше информации о будущих мерах по укреплению системы договорных органов.

23. **Г-жа Ли Сямэй** (Китай) говорит, что усилия, направленные на обеспечение права на развитие, не должны ограничиваться празднованием двадцать пятой годовщины Декларации, а должны быть в большей степени сосредоточены на экономических, социальных и культурных правах, чтобы помочь развивающимся странам в достижении Целей развития тысячелетия. В соответствии с запросом Управление должно представить план стратегического управления, в котором упоминалось бы об источнике и распределении ресурсов и который прошел бы дальнейшее обсуждение в Совете по правам человека, а также выслушать мнения всех стран, чтобы прийти к широкому консенсусу. Чтобы выполнить свои функции по расследованию нарушений прав человека, УВКПЧ должно действовать в соответствии с полномочиями, предоставленными Советом по правам человека; придерживаться принципов беспристрастности, объективности и нейтралитета; уважать суверенитет и территориальную целостность, а также развивать политиче-

ский диалог со всеми заинтересованными сторонами.

24. **Г-жа Фридман** (Соединенное Королевство) с одобрением отзывается о крайне активной роли Управления в освещении нарушений прав человека, особенно в Сирийской Арабской Республике, и призывает сирийское правительство незамедлительно прекратить все нарушения прав человека и защитить народ Сирии. Совет также действовал решительно в области поощрения и защиты прав человека на основе своей новой резолюции 17/19 о нарушениях прав человека, совершавшихся в отношении отдельных лиц по причине их сексуальной ориентации и гендерной принадлежности, а также на специальных заседаниях, посвященных положению в Кот-д'Ивуаре, Ливии и Сирийской Арабской Республике. Специальные процедуры являются важным ресурсом для рассмотрения ситуаций, вызывающих обеспокоенность, но они по-прежнему сталкиваются с трудностями, связанными с организацией посещений некоторых государств. В частности, Соединенное Королевство призывает правительство Исламской Республики Иран содействовать обеспечению доступа в страну специального докладчика по положению в области прав человека в этой стране.

25. Соединенное Королевство придает большое значение договорным органам и надеется, что в распределении ресурсов Верховный комиссар уделит им приоритетное внимание, которое они заслуживают. Соединенное Королевство с нетерпением ждет ее предложений об укреплении системы без привлечения значительных дополнительных ресурсов и также надеется, что особое внимание будет уделено национальным процессам отбора членов договорных органов, чтобы подтолкнуть государства к назначению членов, независимых от правительства и обладающих необходимыми знаниями, с тем чтобы помочь государствам в выполнении их соответствующих обязательств.

26. **Г-н Аль-Яеи** (Объединенные Арабские Эмираты), выступая от имени Группы Организации Исламская конференция, говорит, что государства — члены Группы прилагали усилия к тому, чтобы в рамках системы Организации Объединенных Наций были приняты меры по защите прав человека, в том числе на территориях, находящихся под иностранной оккупацией. Что касается упомянутой Верховным комиссаром ссылки на сексуальную ориента-

цию, то Группа выражает серьезную обеспокоенность в связи с попыткой ввести в Организации Объединенных Наций незафиксированное понятие, не имеющее юридических оснований ни в одном международном документе в области прав человека, и сосредоточить внимание на нарушениях прав человека, совершавшихся в отношении отдельных лиц по причине их сексуальной ориентации или гендерной принадлежности, игнорируя широко распространенные проявления нетерпимости и дискриминации на основании других факторов, включая ксенофобию. Люди не уязвимы по своей природе, но они становятся уязвимыми из-за социально-экономических условий, в которых они оказываются.

27. Группа считает, что предпринимается попытка навязать более значительному числу членов Организации Объединенных Наций неопределенные понятия без каких-либо юридических оснований или согласованного на международном уровне определения его значения. Таким образом, государства — члены группы отклоняют заявление Верховного комиссара и ссылки на эти понятия в ее докладе и хотели бы, чтобы в будущем подобные ссылки не включались в официальный доклад органа Организации Объединенных Наций.

28. **Г-жа Хорсингтон** (Австралия) говорит, что ее делегации было бы интересно узнать, что Верховный комиссар ожидает от второго раунда подготовки универсального периодического обзора с точки зрения последующих действий или информации о механизмах обмена информацией, которые могут быть введены для оценки действий отдельных стран.

29. **Г-н Тагле** (Чили) говорит, что Чили поддерживает все меры, направленные на устранение дискриминации, в том числе инициативу по созданию мемориала памяти жертвам рабства и трансатлантической работорговли. От дискриминации особенно страдают трудящиеся-мигранты, и Чили предпринимает усилия для осуществления их прав. Подтверждая свою приверженность Управлению Верховного комиссара, Чили была бы признательна за предоставление дальнейшей информации о его будущих взаимоотношениях с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, особенно с теми органами, которые занимаются вопросами прав человека.

30. **Г-жа Кавана** (Новая Зеландия) говорит, что ее страна остается решительным сторонником независимости и принципиальности Верховного комиссара и Управления, которые в течение прошедшего года прилагали усилия для решения небывало широкого круга проблем в области прав человека, и приветствует их стремление включить вопросы защиты прав человека во все области деятельности Организации Объединенных Наций. Таким образом, оратор хотела бы узнать мнение Верховного комиссара относительно дальнейших шагов, которые можно было бы предпринять в интересах включения вопросов защиты прав человека в продолжающиеся обсуждения Целей развития тысячелетия. Совершенно очевидно, что необходимо внести изменения в систему договорных органов. Делегация страны оратора с нетерпением ждет предстоящей подготовки предложений Верховного комиссара и была бы рада услышать комментарии по предложениям, которые она считает полезными для улучшения функционирования системы.

31. **Г-н Спарбер** (Лихтенштейн) спрашивает, какие последствия для бюджета УВКПЧ имели срочные мандаты в области прав человека, предоставленные Верховному комиссару Советом по правам человека. Наиболее эффективное и действенное проведение реформы в системе договорных органов обеспечивается самими договорными органами, которые проводят ее в рамках тесных консультаций с государствами-участниками. Необходимо сконцентрировать усилия на конкретных практических мерах, а не на участии в межправительственных попытках проведения широкомасштабных преобразований. Было бы интересно узнать, какие пути реформирования договорных органов Управление Верховного комиссара считает наиболее перспективными. Лихтенштейн обеспокоен тем, что в последнее время складывается впечатление, что права человека были изъяты из основного направления деятельности Организации Объединенных Наций. Разделяет ли Верховный комиссар эту точку зрения и, если да, что можно сделать, чтобы изменить ситуацию?

32. **Г-жа Бутин** (Канада) говорит, что Канада по-прежнему обеспокоена положением в области прав человека в различных точках земного шара, в том числе в Исламской Республике Иран и Корейской Народно-Демократической Республике. Канадское правительство учредило при Министерстве

иностраных дел управление по вопросам религиозной свободы для поощрения права на свободу мысли, совести и религии, что является ключевой задачей внешней политики Канады, и хотела бы знать, какие шаги могло бы предпринять международное сообщество в будущем для поощрения этого права. Кроме того, Канада выражает обеспокоенность в связи с тем, что некоторые участники продолжают не по назначению использовать международные платформы для политизации антисемитских взглядов, и хотела бы спросить, какие меры должно использовать международное сообщество, чтобы добиться позитивных изменений в этой области.

33. **Г-н Рафтер** (Ирландия) отмечает, что в своем докладе Верховный комиссар указывала на укрепление договорных органов. Ирландия хотела бы узнать, какие следующие шаги будут предприняты в этом процессе, и также с нетерпением ждет исследование, которое УВКПЧ было поручено подготовить в соответствии с резолюцией 17/19 о правах человека, сексуальной ориентации и гендерной принадлежности, принятой Советом по правам человека.

34. **Г-н Минти** (Южная Африка) говорит, что в контексте приоритетных областей, указанных Верховным комиссаром на бюджетный год, поддержка специальных процедур и механизмов продолжает играть решающую роль в обеспечении поощрения и защиты прав человека. Южная Африка считает систему договорных органов Организации Объединенных Наций краеугольным камнем в деле обеспечения того, чтобы государства-участники уважали свои обязательства. Тем не менее сохранение этой системы находится под угрозой из-за нежелания государств подписывать и ратифицировать основные международные документы в области прав человека, тенденции вносить оговорки и отсутствия финансирования.

35. Что касается исследования в области дискриминации на основании сексуальной ориентации, то неотложная задача состоит в том, чтобы созвать заседание специальной группы, направленное на то, чтобы облегчить проведение диалога по этому вопросу, а не усиливать дальнейшие разногласия и не активизировать поиски виноватых. Расизм заявляет о себе во многих странах и регионах. В связи с этим Южная Африка приветствует усилия УВКПЧ, направленные на то, чтобы претворить в жизнь международные обязательства в рамках Дурбанской

декларации и Плана действий и превратить их в национальные законы, политические курсы и программы.

36. Было бы полезно получить более подробную информацию о предлагаемом индексе рекомендаций, предусмотренных универсальным периодическим обзором, и о том, как он будет работать на практике, а также об уровне поддержки, оказанной на сегодняшний день Программе стипендий для лиц африканского происхождения, которую проводит Верховный комиссар. Наконец, оратор интересуется, есть ли у УВКПЧ какие-либо планы по оказанию содействия в достижении Целей развития тысячелетия в свете замедления прогресса в этой области, особенно в Африке.

37. **Г-жа Немрофф** (Соединенные Штаты Америки) заявляет о готовности своей страны работать с Управлением Верховного комиссара и другими государствами-членами, чтобы исключить вероятность того, что бюрократические препоны могут воспрепятствовать выполнению мандатов комиссии по расследованию. Что касается Сирийской Арабской Республики, то Соединенные Штаты крайне обеспокоены докладом миссии по установлению фактов. Оратор приветствует создание комиссии по расследованию и решительно призывает всех членов международного сообщества к всестороннему сотрудничеству.

38. Оратор просит предоставить более подробную информацию о том, что можно сделать для преодоления бюрократических и бюджетных препятствий на пути осуществления крайне важных и безотлагательных мероприятий, предписанных Советом по правам человека, а именно проведение миссий по установлению фактов и создание комиссий по расследованию. Кроме того, какие шаги можно предпринять для расширения сотрудничества между УВКПЧ, специальными докладчиками и комиссиями по расследованию и что следует предпринимать в случае повторного отклонения просьб о предоставлении доступа и сотрудничестве? Наконец, было бы интересно узнать, считает ли Верховный комиссар, что Совет по правам человека должен заниматься какими-либо вопросами, которые в настоящее время не включены в его повестку дня.

39. **Г-н Маканга** (Габон), выступая в поддержку замечаний, сделанных Кенией в связи с важностью экономических, социальных и культурных прав и

обеспечением равноправного географического распределения кадрового состава Управления Верховного комиссара, говорит, что права человека играют все более важную роль в обеспечении мира и безопасности, особенно в таких регионах, охваченных кризисами и конфликтами, как субрегион Центральной Африки, где существует множество проблем.

40. Субрегиональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке, который в 2011 году отмечает свой десятилетний юбилей, служит важнейшим инструментом в улучшении соблюдения прав человека в субрегионе. Его эффективность и функции были четко установлены. Тем не менее Центр нуждается в дополнительных человеческих и финансовых ресурсах, чтобы выполнять свой мандат, учитывая многочисленные кризисные ситуации и конфликты, возникающие в субрегионе.

41. **Г-н Омба Оленга** (Демократическая Республика Конго) говорит, что большинство случаев нарушения прав человека в Демократической Республике Конго происходит в восточной части страны, где находятся иностранные вооруженные группы, в частности Господня армия сопротивления и Демократические силы освобождения Руанды. Страна оратора противостоит действиям этих вооруженных формирований, чтобы обеспечить соблюдение прав человека в этом регионе и выражает полную поддержку Управлению Верховного комиссара в стремлении восстановить здесь мир и безопасность.

42. **Г-н Бабадуду** (Бенин) отмечает, что в докладе Верховного комиссара говорится о подозрениях в применении запугивания или репрессий в отношении тех, кто сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и ее представителями в области прав человека. Оратор спрашивает, как это можно объяснить и существует ли какая-либо более веская причина для такой реакции.

43. Бенин считает неприемлемыми попытки пренебрежения существующими правами, создания прав или внесения новых концепций, которые пока лишены содержания. Верховный комиссар затрагивает вопрос о дискриминации, но, судя по всему, предпочитает использовать понятия, которые отсутствуют во Всеобщей декларации прав человека. Это вызывает еще большее сожаление, поскольку для развивающихся стран главная проблема заключает-

ся в том, как обеспечить доступность питания, первичной медицинской помощи и жилья. Делегация страны оратора не отрицает существование сексуальных прав в зависимости от их содержания, но считает, что необходимо уделять более пристальное внимание первоочередным потребностям.

44. Страна оратора вновь хотела бы привлечь внимание к резолюциям 62/171 и 63/173 Генеральной Ассамблеи о Международном годе обучения в области прав человека и узнать, почему эти резолюции не упоминаются ни в докладе Верховного комиссара, ни в презентации или резолюциях, принятых недавно Советом.

45. **Г-жа Мбалла Эйенга** (Камерун), ссылаясь на доклад Генерального секретаря о Субрегиональном центре по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке (A/66/325), говорит, что Камерун призывает к оказанию дальнейшей поддержки Центру в Яунде, который помог подготовить персонал, отвечающий за обучение в области демократии, и оказал поддержку национальным институтам в области прав человека и демократии. Несмотря на то что в докладе говорится о недостатках, которые по-прежнему существуют в области поощрения и защиты прав человека в Центральной Африке, делегация страны оратора надеется, что Комитет обратит внимание на прогресс, достигнутый Центром, а также на готовность стран субрегиона развивать сотрудничество с Центром во имя идеала культуры мира.

46. **Г-жа Камино** (Куба) говорит, что во время восемнадцатой сессии Совета по правам человека Куба предложила внести на рассмотрение резолюцию 18/6 о создании нового мандата независимого эксперта по вопросам продвижения демократического и справедливого международного порядка, которая на текущей сессии была передана Генеральной Ассамблее для последующего принятия. Этот мандат специальных процедур будет способствовать укреплению работы УВКПЧ.

47. Куба, как и другие развивающиеся страны, будет продолжать отстаивать право на развитие, которое является жизненно важным вопросом. Недостаточно только упомянуть о двадцать пятой годовщине со дня принятия Декларации о праве на развитие. Необходимо принять конкретные меры. Наконец, Куба подчеркивает важность соблюдения принципов объективности и беспристрастности в

работе Совета по правам человека, а также важность укрепления сотрудничества в интересах защиты прав человека.

48. **Г-н Селим** (Египет) указывает на необходимость улучшения инструментов Управления Верховного комиссара для оказания технического содействия. Его делегация была бы рада узнать, что в связи с этим предлагает Верховный комиссар; в частности, было ли на эти цели выделено адекватное финансирование. Прозрачный и открытый диалог между Верховным комиссаром, Советом по правам человека и Комитетом может сыграть важную роль в поддержке международных усилий. Ценный вклад внесли бы дальнейшее сотрудничество и консультации, и Египет хотел бы узнать, как можно наладить такой открытый диалог, принимая во внимание стратегические рамки УВКПЧ и выделение бюджетных и внебюджетных средств.

49. Египет приветствует усилия, направленные на укрепление договорных органов, и с нетерпением ждет дальнейших шагов на межправительственном уровне, чтобы установить согласованные рамки, которые позволят им действовать более эффективно и избегать дублирования таких уже существующих механизмов, как универсальный периодический обзор.

50. **Г-н Фалух** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что в последние месяцы в его стране вооруженными террористическими группами были совершены преступления против нее и ее народа, что сопровождалось беспрецедентной кампанией в СМИ, организованной при поддержке ряда западных стран и направленной на подрыв безопасности, стабильности и национального единства, чтобы нарушить деятельность сирийских институтов и жизнь страны в целом.

51. Сирийская Арабская Республика приветствовала делегацию Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи и приняла представителей Международного комитета Красного Креста, которые пришли к выводу, что Сирии нечего скрывать. Кроме того, правительство неоднократно заявляло, что оно готово принять комиссию по расследованию Совета по правам человека после того, как оно завершит проведение комплексного национального расследования. В июле 2011 года страна оратора представила национальный доклад в рамках универсального периодиче-

ского обзора, который поддержало большинство членов Совета, и впоследствии было принято свыше 100 рекомендаций. Наконец, правительство было разочаровано тем, что Верховный комиссар не упомянула об израильской оккупации арабских территорий, и хотела бы получить более подробную информацию о мерах, которые она намерена принять для поощрения и защиты прав человека в ситуациях конфликта, особенно прав лиц, находящихся под иностранной оккупацией, чтобы представить гарантии беспристрастности своей работы.

52. **Г-н Аль-Хабиб** (Исламская Республика Иран) говорит, что его правительство верит в позитивное сотрудничество и взаимодействие с УВКПЧ в деле поощрения прав человека, в связи с чем оно планирует пригласить Верховного комиссара и двух специальных докладчиков посетить страну в 2012 году. Оратор подчеркивает, что Управлению следует сохранить свой беспристрастный подход и независимость, действуя в рамках принятых принципов Совета по правам человека, и в своих докладах прекратить настаивать на вопросах, которые не являются признанными на международном уровне нормами и стандартами.

53. **Г-жа Пиллэй** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что затронутые вопросы открывают весьма полезные перспективы и возможности для того, чтобы разобраться в их сути, и ее цель заключается в том, чтобы оставаться прозрачной и предоставлять информацию обо всей работе Управления. Некоторые делегации почувствовали, что в своей работе она отдает предпочтение гражданским и политическим правам, однако в течение последних трех лет ее приоритетами были экономические, социальные и культурные права, а также право на развитие и несколько других конкретных направлений деятельности. Она не выступала в качестве международного судьи, а скорее действовала в соответствии с мандатом и рамками, определенными государствами-членами. Несмотря на то что ее усилия по осуществлению контроля и урегулирования нарушений прав человека иногда приводят к конфронтации с государствами, они предпринимаются в духе сотрудничества. Например, в разгар конфликтов в Кот-д'Ивуаре, Йемене, Тунисе, Египте и Ливии сотрудники Управления были приглашены посетить эти страны и оказать им содействие.

54. С момента вступления в должность оратор пыталась улучшить географическое разнообразие в комплектовании кадрового состава и просила делегации наблюдать за тенденциями в общем географическом представительстве. В частности, произошли заметные улучшения в приеме на работу кандидатов из Африки. Оратор признательна за выражение поддержки независимости Управления и считает, что оно должно работать в тесном взаимодействии с Советом по правам человека, чтобы обеспечить более эффективную защиту и поощрение прав человека. Необходимо, чтобы была четкость и прозрачность в том, что делает УВКПЧ как часть Секретариата Организации Объединенных Наций, но Управление обязано отчитываться перед Генеральным секретарем и Генеральной Ассамблеей.

55. Регулярный бюджет Управления составляет менее 3 процентов от регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, что, несомненно, возмутительно, поскольку права человека являются одним из трех основных направлений деятельности Организации. Постоянное появление дополнительных мандатов и необходимость менять приоритеты в их выполнении затрудняют финансовое планирование и управление, и так не может продолжаться, особенно если принять во внимание число срочных миссий по выявлению фактов. Доклад представлен во время текущей сессии Генеральной Ассамблеи, которая включает в качестве вариантов: обзор мандатов и потребностей в ресурсах непосредственно после каждой сессии; незамедлительное предоставление доступа к резервному фонду регулярного бюджета; создание резервного фонда в области прав человека и доступ к механизму непредвиденных и чрезвычайных расходов.

56. Некоторые делегации спрашивали, каким образом Управлению удавалось покрывать дополнительные расходы. Резервный фонд, созданный за счет добровольных взносов, позволял Управлению реагировать на кризисные ситуации, но этот фонд был полностью исчерпан ранее в этом году из-за проведения миссий в Тунисе, Египте и Йемене и создания комиссий по расследованию, которые оратору было поручено поддержать в Ливии и Кот-д'Ивуаре. Чрезвычайный фонд был пополнен за счет незарезервированных добровольных взносов, позволяющих обеспечить потенциал для быстрого реагирования; однако эти средства опять были из-

расходованы, и оратор крайне обеспокоена сложившимся финансовым положением. Хотя некоторые государства взяли на себя значительные обязательства в области сотрудничества со специальными процедурами, необходимо сделать еще больше. Она считает, что взносы государств, которые стремятся получить членство в Совете, могли бы включать такие обязательства и Генеральная Ассамблея могла бы способствовать тому, чтобы Совет регулярно следил за выполнением подобных обещаний.

57. В момент вступления в должность каждому мандатарю предоставляется Кодекс поведения, который доступен в Интернете, и он также обязан подписать официальное заявление, включенное в Кодекс. Сотрудники оратора регулярно обращают внимание мандатариев на их обязанности. Вопросы, вызывающие обеспокоенность в связи с поведением мандатариев, следует направлять в Координационный комитет специальных процедур в соответствии с внутренней процедурой консультаций, чтобы все стороны могли подробно обсудить любые заявления, касающиеся превышения мандата.

58. Оратор регулярно призывает к ратификации всех договоров, в том числе Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, который в результате ратифицировало большое число стран. За последние пять лет система договорных органов увеличилась вдвое, главным образом из-за вступления в силу новых договоров и увеличения числа комитетов. Договорные органы переживают кризис, особенно если учитывать вопросы финансирования. Предложения исправить ситуацию поступали от различных заинтересованных сторон, тем не менее предложения, касающиеся создания более эффективных условий работы должны поступать от самих членов комитетов. В Швейцарии был проведен двухдневный семинар по этому вопросу, на котором вместе с руководителями всех девяти договорных органов собрались представители около 90 государств-членов. Оратор надеется провести аналогичный диалог в Нью-Йорке.

59. Во время проведения второго цикла универсального периодического обзора будет рассмотрено выполнение более 14 тыс. рекомендаций, данных во время первого раунда, когда проводился обзор положения в области прав человека в 193 государствах. Универсальный индекс по правам человека, который был обновлен перед проведением второго

цикла, будет служить единственным онлайн-инструментом, позволяющим собрать рекомендации всех механизмов в области прав человека и сопоставить и проанализировать рекомендации всех сторон, входящих в систему прав человека.

60. События «арабской весны» показали, что простых людей больше всего волнуют такие проблемы, как бедность, питание и занятость, а также демократия и участие в политической жизни. Управление продолжало расширять соответствующую деятельность, направленную на дальнейшее поощрение и защиту экономических, социальных и культурных прав. В 2011 году оно подготовило доклад об индикаторах для проведения мониторинга экономических, социальных и культурных прав мигрантов. Управление также организовало консультации по земельным правам и правам человека и провело практический семинар по процессам правосудия в переходный период.

61. Управление будет продолжать предоставлять технические консультации национальным партнерам, используя свое присутствие на местах в 56 странах. Число обращений в Управление с подобными просьбами увеличилось в семь раз, и оратор надеется по возможности выполнять их в максимальном объеме. Что касается включения вопросов прав человека в деятельность в области обеспечения мира и безопасности, то УВКПЧ работает в тесном взаимодействии с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам и имеет длительный опыт сотрудничества в проведении интегрированных миссий.

62. В заключение, касаясь вопроса об обеспокоенности, вызванной положениями о сексуальной ориентации и гендерной принадлежности, оратор заявляет, что этот вопрос, который является проблемой в области прав человека, не должен вызывать споры. Управление не пытается создать новые права, а лишь обращает внимание на то, что каждый пользуется одинаковыми правами и имеет право на одинаковую защиту, как это провозглашено во Всеобщей декларации прав человека. Оратор с нетерпением ждет конструктивного рассмотрения этого вопроса всеми государствами-членами во время обсуждения с группой специалистов исследования, которое она была уполномочена подготовить, и убеждена в том, что если акцент будет сделан на нарушениях, совершаемых в отношении тех, кого считают гомосексуалистами, лесбиянками, бисек-

суалами или транссексуалами, то деятельность, направленная на более эффективное решение подобных проблем, получит более широкую поддержку.

63. **Г-н Намбияр** (Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме) представляет доклад Генерального секретаря по положению в области прав человека в Мьянме (A/66/267) и рассказывает о последних событиях в стране, обращая внимание на то, что Генеральный секретарь в течение всего времени лично принимал участие в изучении этого вопроса. На политическом фронте самым значительным событием стала первая за период с 2002 года встреча между президентом и Аун Сан Су Чжи, после того как она была освобождена из-под домашнего ареста и впервые совершила политическую поездку за пределы Янгона. Аун Сан Су Чжи публично выразила свою уверенность в намерениях президента провести реформы и провела три раунда переговоров с министром социального обеспечения, в ходе которых обсуждались вопросы о предоставлении амнистии, миростроительстве и сотрудничестве в целях обеспечения законности и порядка. Министр заявил, что правительство заинтересовано в сотрудничестве с Национальной лигой за демократию, после того как она завершит процедуры законной регистрации.

64. С тех пор, после амнистии, объявленной президентом и проведенной через парламент с помощью военной фракции законодательного органа, на свободу вышли 220 политических заключенных. Приветствуя это событие, Генеральный секретарь призвал к освобождению всех политических заключенных. Одновременно с этим президент пригласил этнические военные группы вступить в мирные переговоры с соответствующими региональными и государственными органами власти, в связи с чем был создан официальный комитет по мирному урегулированию для разрешения этнических конфликтов. В результате было заключено два соглашения о мире. Преодоление последствий болезненной истории гражданского конфликта в Мьянме является неотъемлемым условием для обеспечения мира и стабильности, необходимых для развития.

65. В то же время наблюдался значительный подъем политической активности, в результате которой в новый парламент было представлено большое количество законопроектов, в том числе подготовленных оппозиционными партиями по политически чувствительным вопросам. Три связанных между

собой события свидетельствуют о неуклонном продвижении вперед, в результате которого усилия, направленные на проведение реформ, судя по всему, набирают силу. Во-первых, это соглашение о рассмотрении законопроекта о внесении поправок в закон о регистрации политических партий, которое было достигнуто после вопросов, вызвавших обеспокоенность в результате последних выборов. Промежуточные выборы 48 депутатов законодательного органа, которые пройдут в ноябре, станут проверкой того, насколько правительство готово продвигаться вперед к обеспечению более всеохватывающего политического процесса. Во-вторых, это недавно принятое новое трудовое законодательство, гарантирующее право на создание профсоюзов и присоединение к ним и право на проведение забастовок. Если это законодательство будет выполняться надлежащим образом, то оно может внести значительный вклад в социальное, экономическое и политическое развитие страны. В-третьих, это введение нового закона о СМИ, нацеленного на исправление существующих правовых ограничений на свободу печати. В связи с этим несколько иностранным журналистам было разрешено приехать в Мьянму для освещения парламентских слушаний.

66. Процесс внутренних преобразований совпал с возобновлением взаимоотношений между Мьянмой и международным сообществом. В Мьянме произошло много событий, которые дают основания надеяться на существование реальных возможностей для перемен. Тем не менее необходимо учитывать масштабы предстоящих проблем. Если не обеспечить надлежащего подхода к их решению, то напряженность и ожидания, присущие любому переходному периоду, могут привести скорее к обострению положения, чем к решению существующих проблем. Всем партиям необходимо удвоить свои усилия, направленные на укрепление национального единства, проведение обещанных реформ и решение серьезных проблем, стоящих перед страной. Чтобы добиться реального перехода от военного правления в демократической системе, правительству и другим заинтересованным сторонам следует избегать подводных камней и максимально увеличить возможности, сопровождающие преобразования такого масштаба и такой сложности. Кроме того, международному сообществу будет необходимо активизировать свои действия в поддержку и укрепление преобразований.

67. Организация Объединенных Наций разделяет мнение многих, в том числе и Аун Сан Су Чжи, о том, что изменения возможны. Все государства-члены заинтересованы в том, чтобы Мьянма добилась успеха в проведении дальнейших реформ и демократизации. Организация Объединенных Наций придерживается политики всестороннего взаимодействия с правительством и народом Мьянмы во всех областях политической и гуманитарной помощи и помощи в развитии. Тем не менее система Организации Объединенных Наций будет иметь еще более широкие возможности для оказания помощи, если будут сняты существующие ограничения на ее деятельность.

68. **Г-н Тхан Кьяв** (Мьянма) говорит, что за прошедший год в Мьянме произошли значительные изменения в области ее приверженности демократическим ценностям, что вызывает позитивную реакцию международного сообщества. Избранные представители осуществляют свои демократические права в законодательных органах, а официальные и частные средства массовой информации информируют население о ходе парламентских дебатов. Правительство дало ясно понять, что граждане могут свободно участвовать в политическом процессе, и работает над мирным урегулированием отношений с национальными вооруженными группами. Был проведен ряд социально-экономических реформ, которые включали повышение оплаты труда, реорганизацию государственной системы медицинской помощи и социального обеспечения, повышение стандартов в области образования и здравоохранения, внесение изменений в закон о печати, продвижение в области охраны окружающей среды и расширение мер по ликвидации последствий стихийных бедствий.

69. Мьянма высоко ценит свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и будет продолжать укреплять его. Оратор надеется, что в ближайшем будущем будет возобновлена страновая программа Программы развития Организации Объединенных Наций. Несмотря на то что проблемы остаются, процесс демократизации будет развиваться динамично и устойчиво на основе сотрудничества с международным сообществом.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.